TÒA ÁN NHÂN DÂN **TỈNH LÀO CAI** Số 02/2024/QĐST-DS	**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM** **Độc lập – Tự do – Hạnh phúc** *Lào Cai, ngày 19 tháng 9 năm 2024*

QUYẾT ĐỊNH
CÔNG NHẬN SỰ THỎA THUẬN CỦA CÁC ĐƯƠNG SỰ

TÒA ÁN NHÂN DÂN TỈNH LÀO CAI

Với Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ toạ phiên toà: Ông Phùng Chí Thiện

Các hội thẩm: Bà Nguyễn Thị Kim; Ông Phạm Ngọc Thảo

Căn cứ Điều 212; 213; 235; Điều 246; Điều 477 Bộ Luật tố tụng dân sự.

Căn cứ hồ sơ vụ án dân sự thụ lý số 12/2023/TLST-DS ngày 14 tháng 6 năm 2023 về việc *"Tranh chấp hợp đồng vay tài sản"*.

XÉT THẤY:

Tại phiên tòa các đương sự đã thỏa thuận được với nhau về việc giải quyết toàn bộ vụ án và thỏa thuận của các đương sự là tự nguyện, không vi phạm điều cấm của luật và không trái đạo đức xã hội.

QUYẾT ĐỊNH:

1. Công nhận sự thoả thuận của các đương sự:

Nguyên đơn: Bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N), Số hộ chiếu: E88304456 cấp ngày 26/12/2016, nơi cấp: Vân Nam, có giá trị đến 25/12/2026, cơ quan cấp: Cục quản lý Xuất nhập cảnh – Bộ công an. Địa chỉ: Số 25 phố Thương mại M, huyện Hà K, châu Hồng H, tỉnh Vân Nam, Trung Quốc.

Người đại diện theo ủy quyền của bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N): Ông Đinh Văn D. Nơi thường trú: Khu phố 3, thị trấn Yên C, huyện Như X, tỉnh Thanh Hóa.

Người đại diện theo ủy quyền của ông Đinh Văn D là ông Nguyễn Văn H. Địa chỉ: Công ty Luật TNHH Bạch Long – Số 10, ngõ 40, đường Trần V, phường Mai D, quận Cầu G, thành phố Hà Nội.

Người bảo vệ quyền, lợi ích hợp pháp của Nguyên đơn: Ông Long Xuân Thi. Địa chỉ: Công ty Luật TNHH Bạch L– Số 10, ngõ 40, đường Trần V, phường Mai D, quận Cầu G, thành phố Hà Nội.

Bị đơn: Bà Hoàng Minh T. Căn cước công dân số 010173004351 do Cục cảnh sát quản lý hành chính về trật tự xã hội cấp ngày 27/6/2021. Địa chỉ: Số nhà 38, phố Phú T, phường Bắc C, thành phố L, tỉnh Lào Cai.

Người đại diện theo ủy quyền của Bị đơn:

- Ông Nguyễn Văn Đ. Địa chỉ: Số 051 phố Lý Đạo T, phường Kim T, thành phố L, tỉnh Lào Cai.

- Ông Vương Ngọc L. Địa chỉ: Tổ 4, phường Duyên H, thành phố L, tỉnh Lào Cai.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan: Công ty hữu hạn nông tư Đông Hằng Hà K. Địa chỉ: Số 25 phố Thương mại m, huyện Hà K, châu Hồng H, tỉnh Vân Nam, Trung Quốc Người đại diện theo pháp luật: Ông Trần Cẩm T. Chức vụ: Giám đốc.

2. Sự thoả thuận của các đương sự cụ thể như sau:

Về nghĩa vụ thanh toán: Bà Hoàng Minh T có nghĩa vụ thanh toán cho bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) số tiền 14.176.899.500 đồng *(Mười bốn tỷ một trăm bảy mươi sáu triệu tám trăm chín mươi chín nghìn năm trăm đồng)* tiền nợ gốc. Bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) không yêu cầu bà Hoàng Minh T phải thanh toán tiền lãi.

Kể từ ngày có đơn yêu cầu thi hành án của người được thi hành án (đối với các khoản tiền phải trả cho người được thi hành án) cho đến khi thi hành án xong bên phải thi hành án còn phải chịu khoản tiền lãi của số tiền còn phải thi hành án theo mức lãi suất quy định tại Điều 357. Điều 468 của Bộ luật dân sự năm 2015.

Bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) có nghĩa vụ phải trả cho bà Hoàng Minh T các giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất như sau:

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số B0 300924 số vào số cấp GCN CH 00870 do UBND huyện Bảo Thắng cấp ngày 26/6/2013 cho bà Hoàng Minh T.

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số B0 300925 số vào số cấp GCN CH 00869 do UBND huyện Bảo Thắng cấp ngày 26/6/2013 cho bà Hoàng Minh T.

- Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất, quyền sở hữu nhà ở và tài sản khác gắn liền với đất số BK 711189 số vào số cấp GCN CH 00855 do UBND huyện Bảo Thắng cấp ngày 26/6/2013 cho bà Hoàng Minh T.

Về án phí: Bị đơn bà Hoàng Minh T phải chịu 122.177.000 đồng *(Một trăm hai mươi hai triệu một trăm bảy mươi bảy nghìn đồng)* tiền án phí dân sự sơ thẩm.

Hoàn trả lại cho bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) số tiền tạm ứng án phí dân sự sơ thẩm là 65.056.040 đồng (*Sáu mươi lăm triệu không trăm năm mươi sáu nghìn không trăm bốn mươi đồng)* đã nộp theo biên lai thu tạm ứng án phí, lệ phí Toà án số 0000332 ngày 14/6/2023 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Lào Cai.

Về lệ phí uỷ thác tư pháp: Nguyên đơn bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) nhận chịu số tiền 200.000 đồng *(Hai trăm nghìn đồng)* tiền lệ phí uỷ thác tư pháp ra nước ngoài theo biên lai thu tạm ứng án phí, lê phí Toà án số 0000356 ngày 07/8/2023 của Cục thi hành án dân sự tỉnh Lào Cai.

Về chi phí khác: Nguyên đơn bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) nhận chịu số tiền 5.000.000 đồng *(Năm triệu đồng)* tiền chi phí ủy thác tư pháp ra nước ngoài, phí dịch vụ công chứng, chứng thực văn bản tố tụng của Tòa án. Xác nhận bà Lý Di V (Tên gọi khác: Lý Thị N; Lý Thuỷ N) đã nộp đủ số tiền 5.000.000 đồng *(Năm triệu đồng)* tại TAND tỉnh Lào Cai.

3. Quyết định này có hiệu lực pháp luật ngay sau khi được ban hành và không bị kháng cáo, kháng nghị theo thủ tục phúc thẩm.

4. Quyết định này được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7 và 9 Luật Thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Nơi nhận:
- VKSND tỉnh Lào Cai;
- Các đương sự;
- Người BVQ&LIHP
- Cục THADS tỉnh Lào Cai;
- Lưu: HSVA

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
THẨM PHÁN - CHỦ TOẠ PHIÊN TOÀ

Phùng Chí Thiện